

1893 - 1963
70-й РІК ВИДАННЯ
І СЛУЖБИ СВОЄМУ
НАРОДОВІ ТА ПРАВДІ

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Редакція: 1 Адміністрація
"Свобода", 81-83 Grand St.
Jersey City 3, N. J.
Henderson 4-0287
Henderson 4-0807
Henderson 4-5740
— Тел. з Нью-Йорку: —
BArclay 7-4125
Henderson 4-5740

РІК LXX. Ч. 214. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК. П'ЯТНИЦЯ, 8-го ЛИСТОПАДА 1963 10 ЦЕНТІВ — 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, NOVEMBER 8, 1963 No. 214. VOL. LXX.

ОБИДВИ ПАРТІЇ ХВАЛЯТЬСЯ ВИБОРЧИМИ УСПІХАМИ

ПЕРЕДБАЧАЮТЬ ЗАВЗЯТУ БОРОТЬБУ В 1964-МУ РОЦІ

Вашингтон. — В першому дні після втіркових виборів представники обох великих партій хвалилися своїми успіхами та висловлювали передбачення про те, яка тенденція виявиться в цюгорічних виборах, і чого можна сподіватися у президентських і конгресових виборах в 1964 році. Президент Кеннеді заявив 6-го листопада, що він є задоволений з виборчих вислідів. Президент особисто підтримував демократичного кандидата Філадельфі Джеймса Г. Дж. Тейта, який переміг республіканського кандидата Джеймса Т. Мек Демонта, але це була найслабша демократична перемога в історії останніх 12-ох років, бо більшість Тейта виносила тільки коло 61 000 голосів. Представник Республіканського Крайового Комітету Джим М. Вейл відповів на це так: "Республіканці тішаться статистикою, а демократи здобувають становища, що є дійсним показом партійної сили". Але обидві партії політичні спостерігачі признають, що президент Кеннеді та його партія мусять в найближчому році вести завзяту, енергійну боротьбу за перемогу, як це вже недавно запівав сам президент Кеннеді. Про зменшення впливу Демократичної партії свідчать такі виборчі фак-

Президент Кеннеді закликає молитися в День Подяки

Вашингтон. — Президент Кеннеді на основі рішення Конгресу з 26-го грудня 1941 року оголосив день 28-го листопада як День Подяки в цьому 1963-му році. Президент пригадає, як то більше як 300 років тому предки американців прибули до берегів цієї країни, і як вони в теперішніх стейтах Массачусетс і Вірджинії вперше дякували Всевисьшньому за те, що їм додали переміжати першу важку зиму на цій багатій землі. Перший президент ЗДА Джордж Вашингтон 26-го листопада 1789-го року оголосив День Подяки та закликав нарід до молитви й подяки Всемишньому Богові.

Сенат зменшив видатки на закордонну допомогу до суми \$3,742,000,000

Вашингтон. — 6-го листопада Сенат продовжував дебати над бюджетом закордонної допомоги і зменшив Надзвичайний Президентський Фонд із суми дол. 300 мільйонів до дол. 175 мільйонів. Якщо не буде дальших зменшень в бюджеті закордонної допомоги, то вона виносиме дол. 3,742,000,000 на цей фінансовий рік, що скінчиться 30-го червня 1964-го року. Президент Кеннеді пропонував на цю ціль дол. 4.5 бильона, а Конгрес зменшив цю суму до дол. 4.2 бильона, а тепер Сенат далі її зменшує. Уряд постійно заявляв, що видатки на допомогу закордонній, — це те саме, що витрати на оборону ЗДА, але деякі члени Конгресу домагались зменшення витрат на цю ціль, беручи до уваги те, що й інші багаті війни країни повинні допомагати біднішим країнам, — а також і те, що в деяких державах були надужиття фондами, призначеними на військову й економічну допомогу.

Державний Департамент звільнив Отта Отепку зі становища шефа безпеки

Вашингтон. — Державний Конгрес. Голова згаданого Департаменту звільнив Отта, який працював там як шеф безпеки. Це звільнення настало тому, що Оттека передав довірчі документи Державного Департаменту, з якими він працював, сенатору Джиму Далду, який працював там як шеф безпеки. Це звільнення настало тому, що Оттека передав довірчі документи Державного Департаменту, з якими він працював, сенатору Джиму Далду, який працював там як шеф безпеки. Це звільнення настало тому, що Оттека передав довірчі документи Державного Департаменту, з якими він працював, сенатору Джиму Далду, який працював там як шеф безпеки.

Листопадові святкування в Північній Дакоті

Бісмарк, Н. Д. (А. Н.). — 45-ті Роковини проголошення незалежності на західних українських землях дня 1-го листопада 1918 року відзначено величаво на терені Півн. Дакоти. Вже на довго перед 1-им листопадом голова стейтової філії УККА д-р Антін Жуковський поробив різні приготування, щоб гідно відзначити ці роковини в наших стейтах. Розіслано листи — заклики до поодиноких громадян, щоб підготувати святочні збори на цей день, а до всіх парохів, щоб відправили Панахиду за упавших за волю України Героїв та щоби в неділю 3-го листопада відправити Службу Божу в намірених українському народу. Крім того, д-р Жуковський виставив, що дві найбільші американські радіостанції, а саме КФУР — в Бісмарку і КДХ — в Дікінсоні, висілали по пів години спеціальну українську радіопрограму, присвячену 45-літньому проголошенню незалежності на західних українських землях. — Програму до надано в неділю 3-го листопада в поплудневих годинах. З короткою українською промовою виступив д-р А. Жуковський, а по-англійськи зі-

Громада в Клівленді готується до врочистого відзначення 70-річчя УНС

Клівленд, Огайо. 22-го лютого, "День Батька своєї країни" Юрія Вашингтона, сповниться точно 70 років з того часу, як на американській землі створено "Українське заможне твердиню", Український Народний Союз. Члени української громади в ЗДА і Канаді вже почали підготовку до відповідного відзначення цих роковин. На цей день, що припадає в суботу, вже замовлено велику залу Карнегі Гол в Нью-Йорку, в якій з цієї нагоди відбу-

СПРАВА СОВЕТСЬКОЇ БЛОКАДИ В ОН



Справа затримання Совстими американського конвою на авіамайдані в Берліні була предметом дебату під час наради політичної комісії ООН. На фото: американський посол в ООН А. С. Стивенсон (ліва) прислухується до промови представника Великої Британії. Пітера Томаса. У своїй промові Томас стверджує, що спричинення цього роду інцидентів не свідчить зовсім про бажання Москви довести до відурження взаємин між Сходом і Заходом.

ЗДА перевищують СССР в ділянці далеко- сяжних ракет у відношенні 5 до 1

Вашингтон. — Неурядовий, але авторитетний Інститут Стратегічних Студій подас, що ЗДА на початку 1964-го року матимуть 475 далекосяжних ракет, а СССР в тому самому часі тільки коло 100. Теріоріальний стан советських збройних сил виносиме 3,300,000, а ЗДА мають тепер під зброєю 2,700,000 воїнів. Збройні сили всіх західних союзників виносиме тепер 7,920,000, а комуністичний блок, разом із комуністичним Китаєм, має під зброєю 7,522,000 воїнів. Правдивість цих даних можуть підтвердити такі поважні установи, як Фунда-

ЗДА готуються визнати тимчасовий уряд Південного В'єтнаму

Вашингтон. — Американський уряд готується до визнання дипломатичного визнання першого тимчасового режиму в Південному В'єтнамі, встановленого після проведення там державного перевороту. Проголошення визнання відбувається вже найближчими днями. Урядуючий тепер в Сайгоні південно-в'єтнамський уряд звернувся з формальним проханням визнати його в окремій ноті, переданій через американського амба-

Опубліковано збірник матеріалів з життя і творчості членів „Валліте“

Нью-Йорк. — Видавництво „Пролог“ видало окремим виданням збірник писань й інших матеріалів із життя і творчості членів відомої з кінцем 20-го в Україні літературної групи Валліте (Вільної Академії Пролетарської Літератури), що була заснована й очолювана початково відомим українським підсоветським письменником Миколою Хвильовим, який у 1933 р. закінчив у Харкові самовидцем. Збірник цих незвичайно важливих для історії української літератури і взагалі для історії України під советською окупацією матеріалів з'явився під назвою „Синя даль“ в упорядкованій редакцією і з примітками відомого українського літературознавця, автора виданої 1956 р. англійською мовою книги „Літературна політика в Советській Україні“ (1917-1934), Юрія Луцького. У Валлітському збірнику „Синя даль“ опубліковані здебільшого з архіву покійного Аркадія Любченка листи, нотатки і писання членів Валліте, не тільки Миколи Хвильового, Аркадія Любченка і Юрія Яновського, але також і знаних советських письменників, як Павло Тичина, Микола Бажан, Володимир Сосюра, що колись зустрічалися захоплено українським національним революційним підпіллям під тиском режиму були примушені перейти на воєнну літературу партії і режиму. Книжка „Синя даль“ оздоблена багатьма ілюстраціями — фотографіями членів „Валліте“, як теж їхні автографі, листів і рисунків.

В. Шуст виступає в п'єсі на Бродвею

Нью-Йорк (Р. Л. Хомак). — Василь Шуст, американський актор українського походження, виступав від вітківки на Бродвею у Бертолта Брехта в п'єсі „Артуро VI“. Головна роль у цій драмі про прихід до влади Гітлера виконує канадський актор Крістофер Пампер. В. Шуст має ролю прусського бізнесмена Шота. Дейвід Меррик, найбільш відомий бродвейський продюсер, ставить цю п'єсу. Офіційно відкрита драма „Артуро VI“ буде в понеділок 11-го листопада, у театрі Лант-Фонтен на 46-й вулиці, але від вітківки в тім же теат-

АМЕРИКА, БРИТАНІЯ І ФРАНЦІЯ ПРОТЕСТУЮТЬ — МОСКВА ПОГРОЖУЄ

ХРУЩОВ ЗАЯВЛЯЄ, ЩО ІНЦИДЕНТ З КОНВОЄМ МІГ СПРИЧИНИТИ ВІЙНУ

Вашингтон. — З'єднані Держави Америки заперечували в переданій у Москві советському уряду ноті проти „неприпустимості спроби порушити права союзних держав у вільному доступі до Берліну“, що виявилася в затриманні американського конвою й у безпідставних вимогах, щоб залога цього конвою підчинилася встановленим самими ж Совстими правилам щодо перевезу союзницьких військових транспортів визначеною авіамайданом із Західної Німеччини до Берліну. Подібні змістом і гостро зредаговані ноті передали Совстам з цього приводу теж і британський і французький уряди. Американське військово командування стверджує, що залога конвою не виконала поставлених їй безпідставних вимог щодо проведення Совстами контролю конвою і що Совсти були змушені вкінці пропустити по сорок й одній годині конвою, задовольнившись формальними оглядинами вантажних авт. Советська сторона твердить знову ж, що пропущено конвою після того, як його залога виконала в основному поставлені їй вимоги щодо перерахування складу залоги. У своїй ноті до Советського Союзу ЗДА й інші західні держави вимагають, щоб советський уряд наказав своїм військовим з'єднанням у Східній Німеччині, щоб вони негайно і раз на завжди стрималися від виконання будь-яких перешкод військовим конвоєм західних держав у їхньому переїзді до Західного Берліну. Водночас із цим американський уряд склав на Советський Союз відповідальність за всі конвенції, що могли б виникнути внаслідок майбутніх творчості роду інцидентів.

Велика Британія відкладає продаж 12 джетів для Домініканської Республіки

Лондон. — Британський уряд вирішив покинути відкладати реалізацію продажу 12 британських джетових літаків-ніщильників, що їх ціну устійлено на шість мільйонів доларів. Договір в справі цього продажу був підписаний кілька місяців тому, не зважаючи на спротив домініканського президента Хуана Д. Боша, який згодом був позбавлений й президентського становища й емігрував до Порто Ріко. Однією із причин його скинення була саме справа закупки тих літаків. У спосіб рішення відкласти укладений продаж британський уряд керувався непевною ситуацією в Домініканській республіці, яка досі ще цілком не вияснилася.

Нагороду Нобеля в ділянці науки одержало двоє американців

Стокгольм, Швеція. — Нагороду Нобеля в ділянках фізики й хімії за 1963 рік призначила Шведська Академія Наук п'ятьом науковцям з різних держав. Половину нагороди в ділянці фізики, що виносиме 51,000 доларів одержав 61-літній професор фізики в пристонському університеті Юджин Вігнер, а друга половина буде розподілена між 57-літню Марію Геперт Маєр, професора Каліфорнійського університету та Гайса Д. Сисена, професора університету в Гайдельбергу у Німеччині. Нагороду в ділянці хімії розділять між професора Карла Ціглером з Інституту для дослідів над вугіллям у Мюльгаймі в Західній Німеччині та професора Джуліо Натта з Інституту Технології в Мілані, Італія.

У СВІТІ

● Париж й інші міста Франції були спаралізовані в середу 6 листопада одоюденим протестним страйком службовців урядових установ і робітників підприємств громадського користування. Причиною страйку була відмова уряду підняти зарплату платню службовців і робітників. Внаслідок страйку була перервана частинно комунікація поштами на терені всієї країни і цілком на підземних і підводних зв'язках. Були скасовані того дня всі легітимації в границях Франції. Внаслідок участі учителів у страйку не працювали також і школи.

● До Москви прибула у вівторок 5 листопада 20-членна група американських великих промисловців — президент 20 різних американських корпорацій. Очолює цю групу Дж. Кеф-Фунстон, президент Нью-Йоркської біржі. Уже відбулася окрема зустріч цих американських „капіталістів“ із Никітою Хрущовим.

● Після трьох днів безупинної гарматної перестрілки на пограниччі Марокко й Алжиру припинено вогонь між алжирськими й марокканськими військовими з'єднаннями. Очолює цю групу Дж. Кеф-Фунстон, президент Нью-Йоркської біржі. Уже відбулася окрема зустріч цих американських „капіталістів“ із Никітою Хрущовим.

Конгресмен Прайс критикує дослідну програму уряду

Вашингтон. — Конгресмен демократ із стейту Ілліной Мелвін Прайс, який є фахівцем від дослідної програми, виголосив промову в Американському Інституті Аеронавтики та Астронавтики в Делтоні, Огайо, в якій гостро критикував урядову дослідну програму за те, що вона задорого коштує і немає ясно з'ясованої цілі та є недоцільно зорганізована. Він вказав на те, що Департамент Оборони недавно вирішив, щоб новий літакосейс не мав атомової енергії, хоч секретар

Конний американський вояк слухатиме наказу за допомогою радіо

Вашингтон. — Представник ром кожний американський піхотинець матиме радіовий хатині, матиме радіовий приймач, що важитиме 9 унцій, і за його допомогою слухатиме на полі бою наказів свого команданта рота або чоти. Команданти роти, що крім приймачів матимуть ще і радіо наддавачі, якими видаватимуть накази своїм воякам. Таким чином військові команди, починаючи від командантів рот та чот, не муситимуть стояти на полі бою та знаками видавати команди,

В АМЕРИЦІ

● Приятелі сенатора Беррі Голдвотера в Рокфорді, Ілліной, вже тепер збирають фонди, які мають передати сенаторові тоді, коли він виїде, що буде кандидатом на президента. Ці гроші називають „віном“ або „рідним подарунком“ для Голдвотера.

● Представник Торговельної Палати стейту Вірджинія домагасться, щоб Сенатська Фінансова Комісія відкинула урядовий проєкт про зменшення прибуткових податків впровадження двох років на дол. 11 бильйонів. Річард Г. Беррі заявив в імені Торговельної Палати, що американські платники податків радо зрозуміють із тих хвилювань податків, які вони мали б із зменшення податків, коли тільки федеральний уряд рідиться зменшити державні видатки. Також і фермерська організація Небраски проти зменшення податків без одночасної реалізації інших заходів.

● Сторожа Департаменту Справедливості силою висунули 6-ох студентів (в тому числі студентів) з Вілгодо Дому, де вони протестували проти уряду за його становище до двох груп в цій країні. Уряд уживає цих студентів за комуністичні, а вони це заперечують. Ще минулого січня головний прокуратор назвав прокомуністичною ту групу студентів, представники якої переводили чот демонстрації.

● Делегати до Об'єднаних Націй із Австралії, Індії, Джеймси, Венесуели та Сомалі під час цюгорічних виборів в Нью-Йорку відвідували окремі виборчі локалі та приїжджали, як населення міста виконувало свій громадянський обов'язок, свободи віддаючи свої голоси на тих кандидатів, які їм подобалися своєю програмою.

У ЦЬОМУ 1963-МУ РОЦІ „СВОБОДА” ВІДЗНАЧАЄ 70-РІЧЧЯ СВОГО ІСНУВАННЯ ТА СВОЄІ СЛУЖБИ УКРАЇНСЬКІЙ ПРАВДІ. НАЙБІЛЬШИМ ДІЛОМ ТВОРЧОГО СЛОВА „СВОБОДИ” БУЛО СТВОРЕННЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ. НАЙКРАЩИМ ВІДЗНАЧЕННЯМ 70-РІЧЧЯ „СВОБОДИ” БУДЕ ЗБІЛЬШЕННЯ УНСОЮЗУ ДО 100,000 ЧЛЕНІВ. ЦЮ МЕТУ МОЖНА ЛЕГКО ДОСЯГНУТИ, ЯК КОЖНИЙ З НАС, ЧИТАЧІВ „СВОБОДИ”, ПРИЄДНАЄ В ЦЬОМУ РОЦІ ДО УНСОЮЗУ БОДАЙ ОДНОГО НОВОГО ЧЛЕНА. „СВОБОДА” СЛУЖИТЬ СВОЄМУ НАРОДОВІ 70 РОКІВ. ПОШАНУЙМО ЦЮ СЛУЖБУ ПРИЄДНАННЯМ ОДНОГО НОВОГО ЧЛЕНА ДО УНСОЮЗУ!



ТРИБУНА У.Н.СОЮЗУ

Рік X. ВЕРЕСЕНЬ-ЖОВТЕНЬ, 1963 Ч 8-9 (96-97)

Олександр Куропас

НЕ БУДЬМО СЛАБДУХАМИ

На зборах різних союзних відділів з приводу ювілейних святкувань 70-річчя „Свободи”, Ювілею Союзу, відділів, союзних днів, де не раз дискусія, що є ознакою слабодуха. На окремих зборах однієї великої союзної організації по році мовчання прийшли рішення, і то в присутності головних урядовців, що не треба тріпати сід, ювілею „Свободи” не можна влаштувати. В іншому місті рішення на окремих зборах прилучилися до сусідньої організації 70-річчя УНСОЮЗУ! Так, якби тут річ йшла про саму імпрезу, бенкет чи концерт. Забули люди, хоч вони й добрі союзівці і українські патріоти, що ювілейні імпрези Союзу є лише зверхніми формами виявлення пошани до Ювіля.

Куди більше — справа йде про живучість громади, про організаційну вагітність імпрези, що має дати заслуженим ювілянтам нових членів, новий людський капітал. Деякі Окружні Комітети знову твердять, що з браку приміщення, концертних сил, з огляду на інші імпрези, вони не в силі нічого зробити.

Помінявши засаду, що безсилі люди повинні зрезигнувати, як напрохотяться питання: а що властиво існує? Окружні Комітети? Чи на те, щоб вони на зборах відрікалися від влаштування імпрез, від кооперації зі союзними організаціями, щоб призначалися до німоти? Звичайно, не в кожній громаді можна робити ті самі імпрези. В одній краще мати віче, в другій бенкет, в третій академію. Імпрези не є теж на те, щоб їх лише відбутися або, як то кажуть, „відкалатати”. Імпрези є для піднесення духа, для вшанування поперів, для збудження організаційної діяльності.

Але для цього треба твердих людей, сильних ду-

хом. Що з тої духової депресії деяких союзних громад можна вийти, є безсудові докази з історії. Наведу один такий маркантний приклад з історії греків. В 401 році перед Хрестом, 10 тисяч грецьких воїнів, що брали участь в революції проти перського імператора Артаксеркса, знайшлися в заплілі Месопотамії, оточені переважною армією персів. Грецькі генерали і старшини наложеними головами, бо перси підступно заманили їх на мирні переговори і вбили. Але не зважаючи на це, греки відмовилися здатися. Тієї ж ночі Ксенофонт мав до них таку промову: „Я певний і я знаю, що не кількість і фізична сила принесе перемогу. Сильна духом армія виграв, і противники не вдержать її наступу. Я теж зауважив, що ті воїни, які в боротьбі нічого іншого не шукають, лише спасення себе самого, гинуть насамперед. Але як вони зрозуміють, що всі воїни мусять згинуть, бо така їх доля, і стараються згинати з честю, тоді вони житимуть довго і щасливо. Запам'ятайте собі це, будьте мужичинами і заохочуйте інших бути ними”.

Греки віджили. Вони виграли нових командирів, поставили персам спротив, переступили через позиції перської армії, перейшли гірські просямки Курдистану, перейшли майже 1500 миль через дикі і незнайомі країни і по важких горах і боротьбі 85 відсотків їх вернулося в Грецію.

З безвиглядного положення вийшли переможно, бо не випали на дусі.

І на нас союзних громадах і рядах треба плекатися відважною душою і викоринювати зневіру. Треба діяти сильним духом, а буде тоді в союзних громадах достаток сил для сповнення історичної ролі, наложеної на нас статутом УНСОЮЗУ.

Для Будівничих УНС у 70-річчя „Свободи”



Пам'яткова медаль о. Григорія Грушки, основника і першого редактора „Свободи”, виготовлена в трьох металах, бронзі, срібні і золоті, в 70-річчя „Свободи” для тих, що заступилися для розбудови Українського Народного Союзу в цьому ювілейному році його офіційного органу. Бронзову медаль одержать усі, що придбають для УНСОЮЗУ в 1963 році 10—24 нових членів. — Срібну: 25—49. — Золоту: 50 або більше. Треба сподіватися, що не буде ні одного союзного діяча, який не подбає би за придбання цієї вишуканої пам'яткової медалі. Медаль виготовив відомий артист-різбяр Михайло Черешньовський, автор пам'ятника Лесі Українці в Клівленді.

АКЦИДЕНТОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

З початком вересня цього року, тобто рівно два місяці тому, Український Народний Союз збільшив чималою кількістю своїх забезпечених грамот новою: акцидентною. Ця грамота за невелику вартість, яка для членів, залежно від віку, вноситься не більше, як \$9.20 до \$15.20 на повний рік, дає забезпечення від смертних наслідків будьякого акциденту на високу суму \$5,000 до \$10,000. Прикметою того роду забезпечення є збільшення кандидата на це забезпечення від лікарських оглядів, тобто наді від всіх клопотів, зв'язаних зі забезпеченням іншими грамотами. До того, крім виплати забезпечення в випадку каліцтва чи смерті, УНСОЮЗ іде так далеко, що у випадку поважної неугди чи каліцтва з причини неугди, тобто і без акциденту, виплачує підмогу своїм членам забезпеченням акцидентною грамотою. Вони користаються з усіх членських прав, нарівні з загальним союзного членства.



— Сідай жінко, поїдемо на райта!
— Не поїду, бо ти не маєш в УНСОЮЗі забезпечення від випадків!

Ярослав Падок

„ДВА ДО ДВАНАДЦЯТИ”

Ше два місяці діяли наші від нового року й закінчення нашого довгого, цілорічного року. Від цих двох місяців лежатиме, як це в минулому було, чи цей рік і аложена в нього праця принесла успіх, а з ним задоволення, яке дає добре виконане й закінчене діло, чи залишить він на дні нашого серця тихий смуток за втраченими можливостями й невикористаними нагодами.

Чого чекати нам від тих двох місяців, а з ними від усього 1963 року? Чи наш замітний рік 70-річного ювілею нашого офіційного органу й передтечі УНСОЮЗУ, вишестися в довгу чергу союзних років, як рік нового успіху і дальшого росту, чи, навпаки, як один з нечисленних, за усіх 69 років існування УНСОЮЗУ, рік застою, якщо не ходу назад?

Чого сподіватися нам від Ювілейного Року „Свободи”?

Мова дотеперішніх десяти місяців невизначена. Впродовж перших семи місяців вигляди на успіх не були рожеві. Ми, хоч не обнизили загального числа союзного членства, все ж не йшли вперед й не росли. Помітну зміну приніс місяць серпень, а вже великий перелік перніс місяць вересень. В тому місяці ми здобули п'ять з половиною сотень нових членів і довели число цього року придбаних членів до 2,697. Пресневий успіх, як видно тепер після закінчення жовтня, не був випадком. Хоч кампанія в місяці жовтні це не підраховано, знаємо вже, що цей місяць також пообавив, чималий успіх. Маючи три місяці успіхів за собою, треба сподіватися, що так вже й закінчиться цей рік в атмосфері правдивості та настанови здобути успіх, навіть коли б його треба було оплатити збільшенням невигодами й трудами.

Чотири передумови успіху — чотири закладки до відданих союзних діячів.

Успішне завершення нашого цілорічного року залежатиме передовсім від чотирьох передумов. Великим голосом кличемо всіх наших союзних діячів, і тих, які досі були членами УНСОЮЗУ, і тих, які щойно включилися в це важливе громадське діло: включитися в нашу ювілейну кампанію в 70-річчя „Свободи”!

Скріпіть свої дотеперішні труди й допоможіть великим успіхом завершити великий цілорічний труд!

Перша передумова: праця і успіхи Відділів.

Щоб справділися ці наші передбачування, треба в першу чергу, щоб вренні в наше щогорічне змагання для дальшої розбудови УНСОЮЗУ включилися ті Відділи, які досі стояли осторонь. Рівно одна третина Відділів не взяла досі участі в придбуванні нових членів. Трудно повірити, щоб, поза деякими винятками, всі вони не мали уже ніякої змоги придбати до УНСОЮЗУ бодай пару членів впродовж повних десяти місяців! Сподіваємося, що ці Відділи використовуватимуть останні два місяці й надолужать втрачені втрати та подбають про бодай невелику надлишку в своїх членах. Надіємося, що поміж п'яти сотнями Відділів УНСОЮЗУ ні один не схоче знайти поміж тисяч, які не придбали в цілому ювілейному році „Свободи” бодай одним — одного члена!

Друга передумова: всі активні союзні діячі здобудуть медаль о. Грушки.

Основою нашого оптимізму й твердого сподівання на успіх щогорічної кампанії є не менш тверде переконання, що не буде ні одного союзного урядовця, конвенційного делегата чи іншого діяча, щоб не скористав з нагоди придбати собі пам'яткову ювілейну медаль о. Григорія Грушки, основника „Свободи” й

„Два до дванадцяти”.

Відома фраза: „П'ять до

ВЕЛИКА ТРИНАДЦЯТКА

Йдучи за нашою вже доволі давньою традицією, поміщуюмо внизу знімків місячних переможців нашої ювілейної кампанії за розбудову УНСОЮЗУ в 70-річчя „Свободи”. В місяці вересні ми були щасливі, бо маємо аж 13 організаторів, які в тому одному місяці здобули 10 або більше нових членів. С ними такі заслужені відділові й постійні організатори:

МІСЯЧНІ ЧЕМПІОНИ ЗА ВЕРЕСЕНЬ 1963



Найбільш успішний організатор В. Гіряк не потребує представлення. Він від початку цього року невідменно стоїть на першому місці „кампанійної” таблиці. Останню він був призначений Екзекутивною на обласного організатора УНСОЮЗУ на середній стейті ЗДА. За ним слідують люди, які зробили у вересні найбільш несподіванку, бо придбали аж 21 члена й дальше активно їх організує. Це секретар 349 Відділу в Менсвилі, Нью Джерсі, І. Гнід, якого зникнувши вперше презентуємо союзній громаді. Йому гідно додержувати кроку відомий давня організатор, секретар 12-го Відділу з Гартфорду М. Кузьма. Не треба представляти союзній громаді директора Канадської канцелярії й гол. ловного радного Б. Зорича, який ряд років здобував перше або друге місце в річних кампаніях, ані колишнього дуже успішного організатора М. Дербуша, секретаря 345 Відділу з Мінеаполіс, Мін., бо з ними наша громада звана знайома. Те саме можна сказати про трі наші жінки — організаторки, Кіткіу Стецюк, Мері Душник, і гол. радню Олену Олек, які в минулих роках записалися великими літерами в історії У. Н. Союзу, та своєю типово жіночою працьовитістю дають

• Нещастя більше переконують, як розумні слова

В листі одного союзного секретаря до Головної Канцелярії УНСОЮЗУ пише досвідчений секретар так: „Посилаю Вам аплікацію трьох нових членів УНС”. Є члени одної родини, яких я 7 чи 8 років старався забезпечити в УНСОЮЗІ, представляючи їм всі користі, які приносять життєве забезпечення та вираження, що нема дбагого за себе і свою родину американця, який не мав би більшого життєвого забезпечення. Я вияснював суспільний

дванадцять о”, наголосив негачність діла. Змінюючи її на „Два (місяці) до дванадцяти”, хочемо підкреслити не тільки сам факт, що записалися ще тільки два місяці до повного року, зложеного з дванадцяти місяців, але й потребу великого поспіху, щоб надолужити втрачений час та якнайкоріше виконати свій щогорічний обов'язок у відношенні до нашої великої організації в замітний рік 70-річчя її „Свободи” й на порозі сімдесятиріччя її самої.

Аж напрохотяться запитати, скільки Відділів зберігають цей звичай. Час усім нам до нього завернути, бо ми не бізнесова компанія, але братська і громадська, тому мусимо по братській відносини до всіх наших членів

**Подбайте про приєднання
бодай 25 членів до УНСоюзу
до кінця цього року, щоб
стати членом Нлюбів
Заслужених Союзавців на
1963 рік та одержати почесну
дубову плянету з золотою
емблемою УНСоюзу!**

У 70-РІЧЧЯ Д-РА ВОЛОДИМИРА ГАЛАНА

(Промова на бенкеті з нагоди Конвенції ЗУАДК)

До всієї породи, телефонічних та інших побажань з нагоди 70-ліття д-ра Володимира Галана хочу й я долучитися своїм коротким скромним словом.

В 20 роках цього століття на зборі Академічної Громади в Празі прибув один молодий поручник артилерії в уніформі У. Р. Армії. Академічна Громада була тоді сорочкою зодягнена і військові уніформи в Громаді не були рідкі, то й ніхто на них не звертав уваги. Ми українці програли війну і мріяли кріс за плуг чи ниву.



Д-р Володимир Галан

Але уніформа поручника була замінена і на неї звертали увагу. Вона бо огортала тісно людину молодого років 30 — як на військовий поважний без умішків. Уста-ті все голосячи до слова. А забираючи слово на зборі Академічної Громади в Празі, що з 200 людей зростає до 1,500 осіб, не було легко і треба було цільової підготовки. Тодішній голова інж. Інженерський, а підтак Матвій Стахів, не дозволяв балакувати говорити. Останній, якого всі називали українським „Като“ не раз картів студента словами „Пане товаришу, ясно як сонце, що Ваше слово не внесло нічого нового“ для висноження справи — прохати сидати — тоді. Всі сиділи червонолі.

ХОР ім. ТАРАСА ШЕВЧЕНКА в КЛІВЛЕНДІ
ПОЧАТОК ВИСТАВИ „Запорожець за Дунаєм“
в Нью Йорку о год. 6-й веч.
а не як помилково подано в квитках год. 7:30 веч.

Головна Управа Об'єднання та Управа Товариства Прихильників Української Народної Республіки в Нью Йорку
повідомляє, що
в суботу, 16 листопада 1963 року
о год. 6-й вечора
відбудеться відзначення
15-их роковин
ІГНУВАННЯ І ДІЯЛЬНОСТІ
українського передпарламенту в екзилі
Української Національної Ради
У ПРОГРАМІ: відкриття, доповіді, частина концертна та спільна вечеря.
Відзначення відбудеться в залі
КАТЕДРАЛЬНОГО СОБОРУ СВ. ВОЛОДИМИРА
160 захід, 82-га вулиця в Нью Йорку.
Зголошення про це надіслані до 12 листопада ц. р. на адресу:
UKRAINIAN FINANCIAL COMMITTEE
P. O. Box 95, Cooper Station — New York 3, N. Y.

Увага! ЯРОСЛАВЦІ! Увага!
Слід і нам уродженцям і мешканцям Ярославської землі, цієї вітні, найбільш північної на захід, почати списувати свої спомини про історію нашого минулого поселення. Щоб оживити і устатити наші спільні заходи і плани в тому напрямку, проху ласкаво подати Ваші проекти, бажання та ідеї Вашого замишлення на адресу:
Олеся ДИЧ — 801, Порт 24-та вулиця, Тел. ПОПЛАР 9-3242
Філадельфія, Па.
Ініціативний комітет скликає
ПЕРШІ СХОДИНИ ЯРОСЛАВЦІВ
на **СУБОТУ, 9-го ЛИСТОПАДА 1963 року**
години з 3-го по пол. влоді 6. кооператива
801, Порт 24-та вулиця, Філадельфія.
ПРОСИТЬСЯ ВСІХ ПРИВУТИ.

Увага! До відомої Української Книгарни, Кооперативна, Крайніми і всім Українським Громадиштову Америки і Канади!
В половині листопада цього року попливуть наклад нових **РІЗДВЯНИХ ЛИСТІВ** артиста малагра
М. АНАСТАСІЄВСЬКОГО
Нова тематика, нове оформлення. Листи данного видання 10 центів штука. Видання нове: 8 кольоровий друк на грубо-мусу папері 15 центів штука з конвертом. Гуртовикам підвильний раба. Замовлення слати на адресу:
M. Anastasievsky M. A., 569 So. Smith Ave., St. Paul 7, Minn.
Tel.: CA 6-3043

ПАМ'ЯТКОВА МЕДАЛЯ О. ГРИГОРІЯ ГРУШКИ
Роботи Михайла ЧЕРЕШНІВОВСЬКОГО

ВИДАНА З НАГОДИ 70-РІЧЧЯ „СВОБОДИ“

ПРИЗНАЧЕНА НА ГОРОДУ ЗА УЧАСТЬ В ЮВІЛЕЙНІЙ КАМПАНІ РОЗБУДОВИ УНСОЮЗУ В 1963 Р.

Організатори членів одержать медалі:

БРОНЗОВУ за 10 членів	СРІБНУ за 25 членів	ЗОЛОТУ за 50 членів
-----------------------	---------------------	---------------------

РОЗБУДОВУЮЧИ УНСОЮЗ — ДОПОМАГАЄМО ВСЬОМУ НАШОМУ НАРОДОВІ

Слово Організатора УНСОЮЗУ Вол. Гіриця на Союзному дні в Дітроїті, 21 липня 1963.

Пане Господарю, Всесвітній Організатор, Члені УНСОЮЗУ, Пані й Панове! Довольте мені, як організатору УНСОЮЗУ, в цей Союзний День, висловити до Вас усіх кілька важливих думок, які були колись і є тепер дуже тісно пов'язані з нашим минулим, теперішнім і майбутнім життям на цьому континенті, не лише нас самих, але також і всього нашого народу, що по волі чи по неволі опинився на цьому й мусить продовжувати своє повне життя серед чужого оточення.

Усі ми, ті, що родилися на землях України, виростили й творили на них свої культурні надбання, боролися за право жити на тих землях вільним життям, задержали ще й досі не тільки любов до того всього, але також стараність і тут по своїм силам та спроможностям допомагати нашому народові продовжувати ці його трудні змагання на рідних землях. Процес цей триває аж до сьогодні й тому природно стає так, що з кожним роком ідеї сили на наших очах м'яшаються, а збільшуються і виростають ті, що земля України не бачили, бо на ній не родилися і не виростили. Виковати тих наших дітей на свідомі і вірні синів та дочок, що могли б зайняти наші місця в провіді по всіх тих наших інституціях, які тяжкою і мольбою прапору були поорганізовані нашими батьками, чи навіть дідами, саме тепер і лягається найбільшою і найтруднішою проблемою до виконання. Відокремлено, одинцем тієї проблеми не розв'яже й не виконає жадна мати й батько. Для цього потрібно великих і збірних суспільних зусиль не лише від усіх матерів і батьків, але також і від усього нашого організованого суспільства. Саме й на цьому місці треба мені твердити, що левину частину цієї праці, яка щоденно допомагає не тільки розв'язувати, але також і виконувати її, тобто цю проблему, в користь нашого народу серед тут виростаючої молоді, веде членство УНСОЮЗУ від початків його існування.

Уже добігає 70 років, як піонери Українського Народного Союзу започаткували організацію, яка поставила собі за завдання покласти в потреби не лише самим собі, але також і народові своєму. За десятиріччя пройшли роки УНСОЮЗ зібрав мільйони доларів і видав їх удам і сиротам. Видав батькам і матерям на допомогу в часі їхнього лиха й нужди. Видав на культурні потреби для свого народу. Що більше, виховав тисячі народних працівників при допомозі свого органу „Свободи“, 70-річчя якої відзначаємо в цьому році в місті Дітроїті. Допоміг своїм членам-студентам покінчити високі школи, які тепер працюють не лише на високих постах американських і канадських інституцій, але

що їх так гарно можна пристосувати і до особи солідарності д-ра Володимира Галана:

„Ті живеш у нашій дні, Ти з нами в праці і борні!“

Ще сьогодні може трапитися вам нещасливий випадок

- ✓ в ПРАЦІ
- ✓ ВДОМА
- ✓ в ДОРОЗІ
- ✓ в авті
- ✓ автобусі
- ✓ залізниці
- ✓ літану

ТОМУ НЕГАЙНО ЗАБЕЗПЕЧИТЬСЯ

в **УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ СОЮЗІ**

АКЦИДЕНТОВОЮ ГРАМОТОЮ

МАРІАН ХАРНЕВИЧ

довголітній управитель школи в Ліннїх, Святинського повіту і сотник Української Галицької Армії

Панахида за спокій душі Покійного відбулася 1 листопада ц. р. в похоронному заведенні І. Муані в Шикаго.

Похоронні обряди відбулися 2 листопада ц. р. в Катедральній церкві св. о. Миколая, звідси тілні останки були перевезені на український цвинтар св. о. Миколая в Шикаго.

КАТЕРИНА, дружина
Д-р МИРОСЛАВ І ОЛЕНА ХАРКЕВИЧ,
син і синава та внуки
ХРИСТИНА І БОГДАН
ІРЕНА І ЄВГЕН ДЗЮБАНЮК, донька
і зять та внуки **ДАНУТА І ІГОР**
в Кракові
Родина в краю і на еміграції

Помір Володимир Антоцяк
Ню Гейвен, Конн. — 17-го верня ц. р. помер тут нагло на удар серця бл. п. Володимир Антоцяк, б. довголітній активний член 414 Відділу УНСОЮЗУ. Він народився 17-го верня 1905 р. в Яворові, Західній Україні. Брав участь у визвольній боротьбі України в рядах Легіону УСС та УГА. По закінченні війни був управителем вселюдної школи в Любоні Великим коло Городка. До ЗДА прибув напочатку 1950 року та поселився в Ню Гейвені, Конн., де зараз же включився з повним запалом у громадську працю української спільноти, а зокрема УНСОЮЗУ. Виконував її аж до кінця життя та відіграв важливу пошану.

Українська Вільна Академія Наук у США
НАУКОВЕ ЗАСІДАННЯ
СЕКЦІЇ АНТИЧНОЇ ІСТОРІЇ
Доповідь д-ра Олександра ДОМБРОВСЬКОГО:
„Антична тематика в творчості Леся Українки“.
Засідання відбудеться в СУБОТУ, 9 ЛИСТОПАДА 1963 р. о 6-й год. веч. в будинку Академії: 126 West 100 вул., Н. Й.

Т-во Українських Інженерів Америки
— ВІДІЛІ НЮ ЙОРК —
просить на
ВІДЧИТ
ПРОФ. АНТОНА МАЛЮЩИ
із циклу
„Українське Образотворче Мистецтво“
МОУМЕНТАЛІСТІ (Осінчук, Холодний, мол. Цимбал, Оленська-Петришин, Малицюк).
Відчит ілюструватиме кольоровими проєкціями (Slides)
ІНЖ. МИХАЙЛО ПЕЖАНСЬКИЙ
Відчит-показ відбудеться в залі
Українського Інституту Америки, 2 E. 38th St., Нью-Йорк
в суботу, 9-го листопада 1963 року
точно о год. 6-й по полудні.
Офіс ТОВАРИСЬКА ГУТІРКА при ЧАЮ
Гостям рад, зокрема запрошено молоді.
Вступ вільний, без добровільних датків.

ПОДЯКА
У своїй печалі,
що постигла мене і смертю моєї Дружини
я хочу від себе й моїх найближчих подякувати
з усієї душі за незлічимої вияви маляти
і спочуття, що були мені непохитною
підтримкою у найважчий
моїх скорбі.

Отже, щиро дякую Достойним Церкві, зокрема Експедієнції: Високопреосвященному Архипіскупові Кип Архипові Сенишину ЧСВВ, Митрополитові Української Католицької Церкви в ЗДА, Високопреосвященному Архипіскупові Кип Іванові Бучкові, Апостольському Візитаторові Українській Католицької Церкви в Європі, Преоосвященному Кип Іосифові Шимондові, Синодальному Секретареві Синоду о. Михайлові Буличеві та о. Петрові Подольському за передачу мені слова спочуття: Високопреосвященному о. Протоігуменові Сотерію Голіковому ЧСВВ за участь у Богослужінні та слова спочуття, Вселюдному о. мис. Михайлові Політовому, Генеральному Вікарієві і канцлерові Філадельфійської Архидієцесії за участь у Богослужінні та слова спочуття, Вселюдному о. мис. Євгену Монастирському, Генеральному Вікарієві Сентфранциської Церкви за слова спочуття: Високопреосвященному о. мис. Іванові Стасю, Канцлерові Сентфранциської Церкви за участь у Богослужінні та слова спочуття, Високопреосвященному о. Ігуменові Юліанові Катрієві ЧСВВ, о. Парохові Орестові Засідіві ЧСВВ та Всесвітньому о. Михайлові Буличеві та о. Петрові Подольському за передачу мені слова спочуття: Високопреосвященному о. Сепастіанові Саболітові ЧСВВ і о. Романові Рабієві за відвідини Покійної в часі її недуги.

Не менш щиро дякую Високопреосвященному о. Митрополитові Леопольду Висловському за відправлення парастасу та слова спочуття.

Моя вдячність належить теж: Президії і Виконавчому Органові Української Національної Ради, Представництву Виконавчого Органу УНРА в ЗДА і Канаді, Екзекутивній Українській Конференцій Комітетові, Українській Вільній Академії Наук, Науковому Товариству ім. Тараса Шевченка, Об'єднанню Прихильників УНР в ЗДА, Редакції часописів „Свобода“ і „Народна Воля“, Об'єднанню б. Українських Воєн в ЗДА, Вреставу Українських Служб Стрілців, Генеральному Вікарієві першому в Монреалі, Українському Робітничому Союзові та Українському Народному Союзові — за прислання мені висловів спочуття: Маріївній Дружині Народного Завантаження вільних перет похоронних Служб Фелдшерів Українських Жіночих Організацій, Українському Золотому Хрестові, Союзові Українок в Нью Йорку, Клубові Українок в Нью Йорку, Комітетові Пань Червоної Книжки, Центральній Управі ОДВУ, Союзові Українських Національних Демократів, Українському Національно-Демократичному Об'єднанню, Голівній Палаті Вулан, Крайовій Палаті Старшин в ЗДА, Платформі Курення „Чорноморці“, Головіній Управі Українського Лікарського Товариства Північної Америки, Українському Лікарському Товариству в Дітроїті в Нью Йорку, Центральному Комітетові для вшанування пам'яті Симона Петлюри, Видавництву „Червона Калина“, Членам Хору „Думка“, учням школи В. Авраменка, Комітетові Дрогобичан — за прислання мені висловів спочуття та за вшанування пам'яті Покійної.

Завдяки вдячності зворушений агадуватимуть прощальні слова п. д-ра Степана Приходько, голови Представництва ВО УНРА в ЗДА та його дорогого друга м. Івана Сичовласа.

Всім тих, що моїм вияви, участю в Богослужіннях, читанням чи хоч би яким споглядом виражали мою Покійну Дружину в дорогу вічності і тих, що словом або писемом виявили мені своє спочуття — прошу прийняти моє найщиріше Спасибі.

СТЕПАН ВИТВИЦЬКИЙ
з синами, невісткою і внуками

ПОДЯКА
Що постигла мене і смертю моєї Дружини
я хочу від себе й моїх найближчих подякувати
з усієї душі за незлічимої вияви маляти
і спочуття, що були мені непохитною
підтримкою у найважчий
моїх скорбі.

Найкращий дарунок — нинішнє
Авторка повісті „ПРОВАЛІЯ“
ЯРОСЛАВА ОСТРУК
видала нову повість:
„ОЛЯ“
3 ЧАСІВ 1-ої ВІВНИ, ЯКОЇ
ДІЯ ПРОХОДИТЬ В ДОМІ
СВЯЩЕНИЧОЇ РОДИНИ.
Ціна книжки 2.50 до. Для кінгсберн зножки. Вислано
тільки на замовлення. Замовлення приймає Авторка.
Адреса:
У. OSTRUK
1120 Chelton Avenue — Philadelphia 26, Pa. U.S.A.

Увага! ДУЖЕ ВАЖНЕ! Увага!
З огляду на те, що ми втратили „Літ“ й змушені опустити всі ті наші приміщення — де держали книжки, ми рішили
ВИПРОДАТИ ВСЬ ЗАСІБ КНИЖОК
майже за безцінь, бо вже 1-го грудня ц. р. мусимо опустити приміщення. Тож даємо 100 (СТО) книжок (різних, українських, кожна інша), вартості від \$200.00 до \$300.00 — і більше лише за \$25.00 (двадцять п'ять дол.) та плюс \$3.00 (три) на кошту пересилки, разом за \$28.00.
Не дайте пропасти книжкам! Закупіть їх негайно ВЖЕ!
Гроші платіть лише Поштовими Моні Ордерами в американській валюті на адресу:
HOWERLA, 41 E. 7th Street, New York 3, N. Y., U.S.A.
а від 1-го ГРУДНЯ ц. р.
НА НОВУ АДРЕСУ:
HOWERLA
238 EAST 6th STREET — NEW YORK 3, N. Y.
Випродаж є абсолютною кінцевою. Можна замовляти 100 книжок для дітей і молоді, або 100 книжок для всіх, або 100 книжок лише для старших! Маємо також СТО (100) комплетів. Ціна за котру небуд сотно є та сама.
Понадто: Пачка Різдвяних карток вартості \$2.00 за \$0.50

СЛОВНИКИ
Англ.-Український Словник — 50,000 слів
і дрізів, 792 стор. в оправі — М. Л.
Подзв'язко
Замовляйте:
„СВОБОДА“, P. O. Box 346, Jersey City 3, N. Y.

АТЯКНІ! зв'яжіть замолоду ВАШИХ ДІТЕЙ з НАСТАВНИКОЮ, НАВІДЛЮЮ І НАВБАГАТІЮЮ КРАЇНСЬКОЮ НАЦІОНАЛЬНОЮ УСТАНОВОЮ ПОЗА ПЕЧАМІ БАТЬКОВИНИ, ЯКОЮ Є УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ. ЩОБ ЗАПЕВНИТИ ЦЬ КРАЇНУ ВУДІТІВІСТЬ, А НАШІ ГРОМАДИ У ВІЛЬНІЙ СВІТІ НОВОГО СВІДОВОГО ЧЛЕНА!

